3000 7266
OYAK

Center / Merkez :
OYAK RENAULT OTOMOBİL FABRİKALARI A.Ş.
Nilüfer Mavi Cadde 255
Bursa/Türkiye
Tel: 2242194500 Faks: 2242194538
Mersis No: 7983881268653638
Trade Register No/Ticaret Sicil No: 1498924129
Tax Scheme/Vergi Dairesi: ERTUĞRULGAZİ VAT/VKN: 6490039840
www.oyak-renault.com.tr
Factory / Fabrika:
Organize Sanayi Bölgesi PK:255
BURSA/TÜRKİYE
Tel: +90(224)219 45 00 Faks: +90(224)219 4538 - 219 4539
Mersis No: 7983-8817-6865-3638
Trade Register No/Ticaret Sicil No: 14989/24129

RENAULT

e-INVOICE / e-FATURA

Invoicing Address / Faturalama Adresi
Account No/Hesap No:
Title/Ünvan: Magna PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO 005 ITALIE
MODUGNO / MODUGNO / Italya

Delivery Address / Teslimat Adresi

MODUGNO MODUGNO / İtalie

Version No/Özelleştirme No	: TR1.2
Scenario/Senaryo	: IHRACAT
Invoice Type/Fatura Tipi	: ISTISNA
Invoice No/Fatura No	: BDS2023000000843
Invoice Date/Fatura Tarihi	: 30.03.2023

ETTN/UUID: 2AFD9732-F64F-4C02-9438-12A6A8F91F14

Remarks/Açıklamalar	Remarks/Açıklamalar	Note/Not	Quantity/Miktar	Unit Price/Birim Fiyat	Amount/Tutar
MFM 1353	(METAL AMBALAJ)EMBALLAGES METALLIQUES	.	95,00 Adet	48,20 EUR	4.579,00EUR

Total Gross Weight / Toplam Brüt Ağırlık	: 16.340 KG
Incoterms	: DDP DELIVERED DUTY PAID - DDP MODUGNO
Delivery/Sevk Şekli	: Karayolu

TOTAL /MAL-HİZMET BEDELİ	4.579,00 EUR
NET TOTAL / NET TOPLAM	4.579,00 EUR
TAX AMOUNT / KDV Matrahı (%0)	4.579,00 EUR
TAX / KDV (%0)	0,00 EUR
TOTAL TAX / TOPLAM VERGİ	0,00 EUR
TOTAL AMOUNT / GENEL TOPLAM	0,00 EUR
TOTAL AMOUNT(TL)/GENEL TOPLAM(TL)	0,00 TRY

Remarks / Açıklamalar

Sıfır EUR Sıfır Cent
Zero EUR Zero Cent
Sıfır TL Sıfır Krş

Exchange Rate/Döviz Kuru : 1 EUR 20,7201 TRY
34 CYG 132 / MARS
TOTAL: 95 CAISSES // POIDS BRUT : 16.340 KG.
TOTAL FOB: 1.900 € // TRANSPORT: 2.622 € // ASSURENCE: 57 €
INCOTERMS: DDP MODUGNO
İhracat Faturası BEDELSİZ olarak kesilmiştir // SANS PAIEMENT // FREE OF CHARGE
Yalnız Gümrük İçin Değer // VALEUR POUR DOUANE SEULEMENT // ONLY VALUE FOR CUSTOMS

3 RLB

MAGNA
MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
C.F. e P.IVA 04886850728

DATI TRASMESSI ALLA DOGANA IN H1

TRASMESSI DA
BRUNO MILELLA & C SRL

1 DICHIARAZIONE
IM
Altro ICS (S32)

A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINATARIO
MRN 23ITQVN04DN17544R9

2 Speditore/Esportatore N. TR0
OYAK-RENAULT OTOMOBIL
FABRIKALARI AS - BURSA MONTAJ
ORGANIZE SANAYI BOLGESI
16372 BURSA - TURKIYE (TR)

3 Formulari: 1 | 1
4 Dati di Carico

5 Articoli: 1
6 Totali dei Colli: 95
7 Numeri di Riferimento: 1/2245/1/FG

8 Importatore N. IT04888850728
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO (BA)

9 NULLA OSTA
DATA DI ACCETTAZIONE

10 Paese ultima destin.
11 Paese transaz./produz.
12 Elementi del valore: 0,00
13 P.A.C

14 Dichiarante/Rappresentante N. ITMLLGDU74H08A662T 2
GUIDO MILELLA
C.SO VITTORIO VENETO, 6/A
70123 BARI

15 Paese di spedizione/esportazione: TURCHIA
15 C.P sped./esport. a TR b
17 C.P destinaz. a IT b BA

16 Paese di origine: TURCHIA
17 Paese di destinazione: ITALIA

18 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto alla partenza: 34 CYG 132 TR
19 Ctr.: 0
20 Condizioni di consegna: DDP MODUGNO 1

21 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto alla frontiera: TR
22 Moneta ed Importo fatturato: EUR 4.579,000
23 Tasso di cambio: 1,000000
24 Natura della transazione: 6 0

25 modo di trasp. alla frontiera: 3
26 modo di trasp. interno: 3

Cod.Ufficio Dichiarazione: IT018100
30 Localizzazione delle merci: -FE

31 Colli e designazione delle merci
Marchi e numeri - N contenitori, Quantità e natura
PK PACKAGE 95 VAL.FATT 4.579,000 EUR
IMBALLI METALLICI

32 Articolo N.: 1
33 Codice delle merci: 73269040 00 4999
34 Cod.P. d'origine: a TR b
35 Massa Lorda (kg): 16.340,00000
36 Preferenze: 400
37 REGIME: 4000
38 Massa Netta (kg): 16.340,00000
39 Contingenti
40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente: 821
23TR16010000172134
41 Unità supplementari: 0,00
42 Prezzo dell'articolo: 4.579,00
43 Cod. M.V.: 1

44 Menzioni speciali/ Documenti presentati/ Certificati ed autorizzazioni
N730-2023 - TR - 148523
N018-2023 - TR - NO K 0852755
N935-2023 - TR - BDS2023000000843

Codice MS
45 Aggiustamento: 0,00
46 Valore statistico: 4.579,00

47 Calcolo delle imposizioni

Tipo	Base Imponibile	Aliquota	Importo	MP
A00	4.579,00	0,0000000	0,00	E
B00	4.579,00	22,0000000	1.007,38	G
		Totale	1.007,38	

48 Dilazione di pagamento: ITDPOIT018000-2018-JSK25183
49 Identificazione del deposito

B Dati contabili
MRN: 23ITQVN04DN17544R9
DEL 06-04-2023 A 93 N. 004166
EUR. 1007,38 G SCAD. 08-05-2023
EUR. 0,00 E
CDC : CA Cod.Svincolo : 35IOJJ

50 Obbligato principale N. Firma

C UFFICIO DI PARTENZA
DOGANA DI BARI
BARI CENTRALE-IT018100

51 Uffici di passaggio previsti (e paesi)
Rappresentato da
Luogo e Data

MAGNA
MAGNA PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
C.F. e P.IVA 04888850728

52 Garanzia
Codice
53 Ufficio di destinazione (e paese)

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE
Risultato Dichiarazione considerata conforme
Suggelli apposti: Numero:
marche:
Termine (data limite):
Firma: DICHIARAZIONE TRASMESSA TELEMATICAMENTE

54 Luogo e data
BARI 06/04/2023
Firma e nome del dichiarante/rappresentante:
GUIDO MILELLA
RAPPRESENTANZA DIRETTA

Sender (name, adress, country)
1 Gönderen (isim, adres, memleket)

MARS Lojistik Uluslararası Taşımacılık, Depolama, Dağıtım ve Ticaret A.Ş

Mahmutbey Mah. Taşocağı Yolu Cad. Balance Güneşli No:19/7 C Blok Kat:6-7-8 3421 Bağcılar/ İSTANBUL
Tel: +90 (212) 411 44 44 PBX Faks: +90 (212) 411 44 45 e-mail: info@marslogistics.com

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE ULUSLARARASI HAMULE SENEDİ

POZ NO:56881

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by road (CMR)

Yıp bu kralef kalıp il bozzara rağmen, kara-yolu ile emtianın uluslararası taşınması ile ilgili anlaşmanın düzenlediği tüzüklere tabidir (CMR)

Consignee (name, adress, country)
2 Alıcık ödn isim, adres, memleket)

MAGNA PT SPA

Carrier (name, address, country)
16 Taşıyıcı firma (isim, adres, memleket)

MARS LOJİSTİK ULUS.TAŞ.DEP.DAĞ. VE TİC. A.Ş.

BALANCE GÜNEŞLİ BASIN EKSPRES TAŞOCAĞI YOLU CAD.NO:19/7 C BLOK KAT:6-7-8 GÜNEŞLİ/İSTANBUL

Tel: 0 212 411 44 44
Vergi Dairesi: MARMARA KURUMLAR
Vergi numarası: 6120538808

Place of delivery of the goods (place, country)
3 Malın teslim yeri (mahal, memleket)

ITALY

Place and date of taking over the goods (place, country, date)
4 Malın teslim alınan yeri (mahal, memleket, tarih)

BURSA TURKYYE

Carrier's reservations and observations
18 Taşıyıcının muhafazaya ilişkin şerhleri

CARNET TIR NO
ÇEKİCİ
(Truck / Tractor)
Y. ROMORK - /34 CYG 132
(Trailer)

Documents attached
5 Ekli belgeler

Marks and Nos. 6 marka ve No	Number of packages 7 Koli/paket adedi	Method of packing 8 Ambalaj şekli/metodu	Nature of the goods 9 Malın mahiyeti/cinsi	Statistical number 10 İstatistik numarası	Gross weight in kg 11 Kg. olarak brüt ağırlık	Volume in m³ 12 m³ olarak hacim
	95	PIECES			16,340.00 KG.	

Class Klas	Number Numara	Letter Harf	(ADR)

Sender's instructions
13 Gönderenin talimatı

Special agreements
19 Özel anlaşmalar

Yüklemeye ve boşaltılmasına 48 saatten sonraki beher gün için 350,- DM bedelle ödenecek alıkoyma ücreti (demurrage) uygulanır. Delay after 48 hours of arrival (for discharging) or departure (for loading) at final destination are subject to a demurrage of DM 350,- each trailer per day.

Instructions as to payment for carriage
14 Navlunun ödeme şekli

☐ Franco / Carriage paid
☐ Franco / yüklemede peşin
☐ Don FRANCO / Carriage forward

To be paid by 20 ödeyecek	Senders Gönderen		Concern Para birimi		Consignee Alıcık ödn
Carriage charges Navlun tutarı					
Deductions Alınan herbirim					
Balance Bakiye					
Sullen charges Mundan maksadar					
Other charges Diğer maksadar					
TOTAL Toplam					

Established in
21 Tanzim Yeri: İSTANBUL TURKYYE
01-04-2023

Reimbursement/Cash on delivery
15 Tediye/Ödenecek meblağ

22 Signature and stamp of the sender
Göndereninin imza ve kaşesi
Mars Lojistik Uluslararası Taşımacılık, Depolama, Dağıtım ve Ticaret A.Ş
Mahmutbey Mah. Taşocağı Yolu Cad. Balance Güneşli No:19/7 C Blok Kat:6-7-8 34218 Bağcılar/İST. Tel: 411 44 44
Marmara Kurumlar V.D 6120538808

23 Signature and stamp of the carrier
Taşıyıcının imza ve kaşesi
MARS LOJİSTİK ULUS.TAŞ.DEP.DAĞ. VE TİC. A.Ş.
BALANCE GÜNEŞLİ BASIN EKSPRES TAŞOCAĞI YOLU CAD.NO:19/7 C BLOK KAT:6-7-8 GÜNEŞLİ/İSTANBUL
Tel: 0 212 411 44 44
Vergi Dairesi: MARMARA KURUMLAR
Vergi numarası: 6120538808

24 Goods received / Alınan yük
İmza yeri
Tarih
Alıcının imza ve kaşesi

MAGNA
MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
C.F. e P.IVA 04886850728

Sender (Name, adress country)
1 Gönderen (İsim, adres, memleket)

MARS Lojistik Uluslararası Taşımacılık, Depolama, Dağıtım ve Ticaret A.Ş

Mahmutbey Mah. Taşocağı Yolu Cad. Balance Güneşli No:19/7 C Blok Kat:6-7-8 3411 Bağcılar/ İSTANBUL
Tel: 490 (212)411 44 44 PBX Faks: +90 (212) 411 44 45 e-mail: info@marslogistics.com

INTERNATIONAL CONSIGNMENT
NOTİ ULUSLARARASI HAMULE SENEDİ
POZ NO:56881

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

Yük bu taşıma (İsbarta) Sözleşmesi hükümlerine tabi olup, bunun aksine herhangi bir cümle yer almasın (İsbarta) ile ilgili uluslararası otomobil yolu taşımacılığı sözleşmesi (CMR)

Consignee (name, adress, country)
2 Alacak olan kişi (adres, memleket)

MAGNA PT SPA

Carrier (name, address, country)
16 Taşıyıcı İsim (Yer, adres, memleket)

MARS LOJİSTİK ULUS.TAŞ.DEP.DAĞ.VE TİC. A. Ş.
BALANCE GÜNEŞLİ BASIN EKSPRES TAŞOCAĞI YOLU CAD NO:19/7 C BLOK KAT 6-7-8 GÜNEŞLİ NO:21
Tel: 0 212 411 44 44
Vergi Dairesi: MARMARA KURUMLAR
Vergi numarası: 6120538808

Place of delivery of the goods (place, country)
3 Malın teslim yeri (mahal, memleket)

ITALY

Place and date of taking over the goods (place, country, date)
4 Malın teslim alınan yeri (mahal, memleket, tarih)

BURSA TÜRKİYE

Documents attached
5 Ekli belgeler

Carriers reservations and observations
18 Taşıyıcı şerh ve gözlemleri

CARNET TIR NO:
CEKICI
(Truck / Tractor)
Y. ROMORK 34 GYG 132
(Trailer)

Marks and No. 6 Marka ve No.	Number of packages 7 Koli/paket adedi	Method of packing 8 Ambalaj şekli/metodu	Nature of the goods 9 Malın mahiyeti/cinsi	Statistical number 10 istatistik numarası	Gross weight in kg 11 Kg olarak brüt ağırlık	Volume in m³ 12 m³ olarak hacim
	95	PIECES			16,340.00 KG	

Class Klas	Number Numara	Letter Harf	(ADR)

Senders instructions
13 Gönderenin talimatı

Special agreements
19 Özel şartlar / anlaşma

Yüklemeye ve boşaltmasında 48 saatten sonraki beher gün için 350,- DM bedelsiz ödeme / Delay after 48 hours of arrival (for discharging) or arrival (for loading) at final destination are subject to a demurrage of DM 350,- each trailer per day

Instructions as to payment for carriage
14 Navlunun ödeme şekli

D Franco / Carriage paid
D Franco / yüklemede pebin
D Don FRANGY / Carriage forward

To be paid by 20 Ödenecek	Senders Gönderen		Currency Para cinsi		Consignee Alacak olan
Carriage charges Navlun tutarı					
Deductions Kesintilerden					
Balance Bakiye					
Sundry charges Muhtelif masraflar					
Other charges Diğer masraflar					
TOTALS Toplam					

Established in
21 Tanzim Yeri

01.04.2021 TÜRKYYE

Reimbursement / Cash on delivery
15 Tediyatta izlenecek metod

22 Signature and stamp of the sender
Göndereninin imza ve kaşesi
Mars Lojistik Uluslararası Taşımacılık, Depolama, Dağıtım ve Ticaret A.Ş
Mahmutbey Mah. Taşocağı Yolu Cad. Balance Güneşli No:19/7 C Blok Kat:6-7-8 34218 Bağcılar/İST. Tel 411 44 44
Marmara Kurumlar V.D 6120538808

23 Signature and stamp of the carrier
Taşıyıcının imza ve kaşesi
MARS LOJİSTİK ULUS.TAŞ.DEP.DAĞ.VE TİC. A. Ş.
BALANCE GÜNEŞLİ BASIN EKSPRES TAŞOCAĞI YOLU CAD NO:19/7 - C BLOK KAT 6-7-8 GÜNEŞLİ NO:21
Tel: 0 212 411 44 44
Vergi Dairesi: MARMARA KURUMLAR
Vergi numarası: 6120538808

24 Goods received / Alınan Yük
Imza yeri
Tarih
Alıcının imza ve kaşesi

MAGNA
MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
C.F. e P.IVA 04886850728

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
ULUSLARARASI HAMULE SENEDİ

CMR

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

İş bu irsaliyeyi karşıt klozlara rağmen, karayolu ile emteanın uluslararası taşınması ile ilgili anlaşmaları düzenleyen konvansiyon hükümlere tabidir. (CMR)

1 Sender (Name, adress, country)
Gönderen (isim, adres, memleket)

OYAK-RENAULT OTOMOBİL
FABRİKALARI A. Ş.
OYAK RENAULT MAVİ CADDE NO:4
NİLÜFER BURSA NİLÜFER 16372
BURSA \ TURKEY

NO: 148523
H22/12/110/56881

2 Consignee (name, adress, country)
Alacak olan isim, (adres, memleket)

MAGNA PT SPA
MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO ITALY

3 Place of delivery of the goods (place, country)
Malın / malların teslim yeri (mahal, memleket)

BARI - ITALY

4 Place and date of taking over the goods (place, country, date)
Malın / malların teslim alındığı yer (mahal, memleket, tarih)

BURSA - TÜRKİYE 30/03/2023

5 Documents attached
Ekli belgeler

16 Carrier (name, address, country)
Taşıyıcı firma (isim, adres, memleket)

MARS LOGISTICS
Mars Lojistik Uluslararası Taşımacılık Depolama Dağıtım ve Tic. A.Ş.
Merkez: Mahmutbey Mah. Taşocağı Yolu Cad. Balance Güneşli No: 19/7 C Blok Kat:6-7-8 34218 Bağcılar/İST. Tel: (0212) 411 44 44 (pbx) Faks: (0212) 411 44 45
Hadımköy Loj.Merkezi: Karaağaç Mahallesi Avşa Sokak A Blok No: 2A/1 Büyükçekmece - İSTANBUL Tel: (0212) 411 44 44 (pbx) Faks: (0212) 411 44 45
Esenyurt Loj.Merkezi: Akça Burgaz Mah. 137. Sok. No: 6 Kıraç Esenyurt / İSTANBUL Tel: (0212) 886 52 06 Faks: (0212) 886 56 92
Tuzla Lojistik Merkezi: Fetah Başaran Cad. Çardak Sok. No: 1 Orhanlı Tuzla / İSTANBUL Tel: (0216) 394 34 34 (pbx) Faks: (0216) 394 34 14
Bursa Şube: Ahmet Yesevi Mah. Pönik Cad. Hasat Sok. Kapı No: 2 Ürünlü Plaza 3. Kat No: 29-29-30 Nilüfer / BURSA Tel: (0224) 251 29 99 (10 Hat) Faks: (0224) 251 29 75
İzmir Şube: Adalet Mah. Şehit Polis Fethi Sekin Cad. No:4 Nova Tower K:8 D:31-32 35530 İzmir - Bayraklı Tel: +90 (232) 878 49 00 Faks: +90 (232) 878 95 08
Ankara Şube: Gaziosmanpaşa Mah. Boğaz Sok. No: 22 Daire: 3 Gaziosmanpaşa Çankaya / ANKARA Tel: (0312) 428 47 00 (5Hat) Faks: (0312) 428 47 03
Adana Şube: Yenidoğan Mah. Demirler Sitesi 2106 Sok. No: 27 Yüreğir / ADANA Tel: (0322) 431 00 60 Faks: (0322) 431 68 01

MARS LOJİSTİK ULUS. TAŞ. DEP. DAĞ
VE TİC. A. Ş.

17 Successive Carrier (name, address, country)
Müteakip/İkinci Taşıyıcı firma (isim, adres, memleket)

18 Carriers reservations and observations
Taşıyıcının mülahazat ve müşahadeleri

CARNET TIR NO : 134 CYG 132
ÇEKİCİ (Truck/Tractor) : 34 FMA 972
Y. ROMORK : (Trailer)

In cass dangerous goods mentioned besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class the number and, the letter, if any.

arks and No: 6 Marka ve No	Number of packages 7 Koli/paket adedi	Method of packing 8 Ambalaj şekli/metodu	Nature of the goods 9 Malın mahiyeti/cinsi	Statistical number 10 İstatistik numarası	Gross weigh in kg 11 Kg. olarak brüt ağırlık	Volume in m³ 12 m³ olarak hacim
	95				16,340.00 KG	
			METAL AMBALAJ			
			P089272302			

..... adet spanzet kullanilmistir.

Class / Klas — Number / Numara — Letter / Harf — (ADR*)

MAGNA
MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
C.F. e P.IVA 04886850728
04/04/23

13 Senders instructions
Gönderenin talimatı

19 Special agreements
Özel şartlar / anlaşma

Yükleme ve boşaltmalarda 48 saatten sonraki her gün için 180 EURO bekleme ücreti alınır.
Delays after 48 hours of arrival (for discharging) or arrival (for loading) at final destination are subject to a demmurage of EUR 180 - each trailer per day.

20 To be paid by / ödeyecek	Senders / Gönderen		Currency / Para cinsi		Consignee / Alacak olan	
Carriage charges / Navlun tutarı						
Deductions: / İskonto/ tenzilat						
Balance / Bakiye						
Supplem. charges / Munzam masraflar						
Other charges: / Diğer masraflar						
TOTAL: / Toplam:						

14 Instructions as to payment for carriage
Navlunun ödenme şekli

- ☐ Franco / Carriage paid
- ☐ Franco / yükleme peşin
- ☐ Non franco / Carriage forward
- ☐ Non franco / Teslimde peşin

21 Established in
Tanzim yeri

FREE ON BOARD

5 BURSA - TÜRKİYE 30/03/2023

15 Reimbursement /Cash on delivery
Teslimatta ödenecek meblağ

MARS LOJİSTİK

22 OYAK-RENAULT OTOMOBİL
FABRİKALARI A. Ş.
OYAK RENAULT MAVİ CADDE NO:4
NİLÜFER BURSA NİLÜFER 16372
BURSA \ TURKEY

Signature and stamp of the sender
Gönderenin imza ve kaşesi

23 ULUSLARARASI TAŞIMACILIK DEPOLAMA DAĞITIM VE TİC ANONİM ŞİRKETİ
MAHMUTBEY MAH. TAŞOCAĞI YOLU CAD. BALANCE GÜNEŞLİ NO:19/7 C BL.K:6-7-8 BAĞCILAR/İST.
TEL:0212 411 44 44 PBX FAX: 411 44 45
MARMARA KURUMLAR : 6120538808

MARS
Mars Lojistik Uluslararası Taşımacılık
DEPOLAMA DAĞITIM VE TİC.A.Ş.
Mahmutbey Mah. Taşocağı Yolu Cad.
Balance Güneşli No:19/7 C Blok Kat:6-7-8
34218 Bağcılar / İSTANBUL
Tel: 411 44 44 PBX

Signature and stamp of the carrier
Taşıyıcının imza ve kaşesi

24 Goods received / Aman Yok.
Place / İmza yeri — On: / Tarih: 20

TICARET SICIL NO: 374680

Signature and stamp of the consignee
Alıcının imza ve kaşesi